

Bruxelles, 16. svibnja 2023.  
(OR. en)

9195/23

---

Međuinstitucijski predmet:  
2023/0063(COD)

---

CODEC 821  
UK 87  
POLCOM 82  
COMER 52  
UD 95  
PE 52

#### INFORMATIVNA NAPOMENA

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Glavno tajništvo Vijeća                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Za:      | Odbor stalnih predstavnika / Vijeće                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Predmet: | Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe (EU) 2020/2170 u pogledu primjene carinskih kvota i drugih uvoznih kvota Unije na određene proizvode koji se prenose u Sjevernu Irsku<br>– ishod prvog čitanja u Europskom parlamentu (Strasbourg, od 8. do 11. svibnja 2023.) |

#### I. UVOD

Odbor stalnih predstavnika 5. travnja 2023. potvrdio je da će Vijeće odobriti stajalište Europskog parlamenta ako Europski parlament bez izmjena odobri navedeni prijedlog Komisije.

Izvjestitelj Seán KELLY (EPP, IE) 9. svibnja 2023. predstavio je u ime Odbora za međunarodnu trgovinu (INTA) izvješće u kojem se predlaže preuzimanje prijedloga Komisije.

## II. GLASOVANJE

Parlament je 9. svibnja 2023. donio svoje stajalište u prvom čitanju preuzevši prijedlog Komisije. Navedeno stajalište sadržano je u zakonodavnoj rezoluciji Parlamenta.

Vijeće bi stoga trebalo moći odobriti stajalište Europskog parlamenta kako je navedeno u Prilogu ovom dokumentu, čime bi se dovršilo prvo čitanje za obje institucije.

Zakonodavni akt tada bi se donio u formulaciji koja odgovara stajalištu Europskog parlamenta.

---

## **Primjena carinskih kvota i drugih uvoznih kvota Unije na određene proizvode koji se prenose u Sjevernu Irsku**

**Zakonodavna rezolucija Europskog parlamenta od 9. svibnja 2023. o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EU) 2020/2170 u pogledu primjene carinskih kvota i drugih uvoznih kvota Unije na određene proizvode koji se prenose u Sjevernu Irsku (COM(2023)0125 – C9-0032/2023 – 2023/0063(COD))**

### **(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)**

#### *Europski parlament*

- uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2023)0125),
  - uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članak 207. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela Prijedlog Parlamentu (C9-0032/2023),
  - uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
  - uzimajući u obzir da se predstavnik Vijeća pismom od 5. travnja 2023. obvezao prihvatiti stajalište Europskog parlamenta u skladu s člankom 294. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
  - uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,
  - uzimajući u obzir izvješće Odbora za međunarodnu trgovinu (A9-0164/2023),
1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
  2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;
  3. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

**Stajalište Europskog parlamenta usvojeno u prvom čitanju 9. svibnja. 2023. radi donošenja Uredbe (EU) 2023/... o izmjeni Uredbe (EU) 2020/2170 u pogledu primjene carinskih kvota i drugih uvoznih kvota Unije na određene proizvode od čelika koji se prenose u Sjevernu Irsku**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Stajalište Europskog parlamenta od 9. svibnja 2023.

budući da:

- (1) Člankom 1. Uredbe (EU) 2020/2170 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup> propisuje se da roba uvezena izvan Unije ispunjava uvjete za postupanje u skladu s uvoznim carinskim kvotama ili drugim uvoznim kvotama Unije samo ako se ta roba pušta u slobodni promet na područjima navedenima u tom članku. Ta odredba obuhvaća rizike za pravilno funkcioniranje unutarnjeg tržišta Unije i cjelovitost zajedničke trgovinske politike koji bi nastali zbog mogućeg izbjegavanja carinskih kvota ili drugih uvoznih kvota Unije. Državna područja navedena u članku 1. ne uključuju Sjevernu Irsku.
- (2) Sporazumom o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane<sup>3</sup> („Sporazum o trgovini i suradnji”) predviđeno je da Unija otvori kvote za uvoz u Uniju određenih proizvoda podrijetlom iz Ujedinjene Kraljevine. Osim toga, Sporazumom o trgovini i suradnji Uniji se dodjeljuje pravo na uvođenje carinskih kvota ili drugih uvoznih kvota pri uvozu robe podrijetlom iz Ujedinjene Kraljevine u određenim okolnostima, među ostalim u okviru primjene multilateralnih zaštitnih mjera u skladu sa Sporazumom o WTO-u. Stoga je potrebno pojasniti ispunjava li roba podrijetlom iz Ujedinjene Kraljevine koja je puštena u slobodni promet u Sjevernoj Irskoj uvjete za postupanje u skladu s tim carinskim kvotama ili drugim uvoznim kvotama.

---

<sup>2</sup> Uredba (EU) 2020/2170 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2020. o primjeni carinskih kvota i drugih uvoznih kvota Unije (SL L 432, 21.12.2020., str. 1.).

<sup>3</sup> SL L 149, 30.4.2021., str. 10.

- (3) Ujedinjena Kraljevina obvezna je pridržavati se aranžmana utvrđenih u Protokolu o Irskoj/Sjevernoj Irskoj („Protokol”) priloženom Sporazumu o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju<sup>4</sup> („Sporazum o povlačenju”). Stoga se pravni odnos između Unije i Ujedinjene Kraljevine u pogledu robe podrijetlom iz Ujedinjene Kraljevine koja je puštena u slobodni promet u Sjevernoj Irskoj bitno razlikuje od pravnog odnosa između Unije i svake druge treće zemlje u pogledu robe podrijetlom iz te treće zemlje koja je puštena u slobodni promet u Sjevernoj Irskoj.
- (4) Ujedinjena Kraljevina dostavila je dokaze da su se određeni proizvodi od čelika podrijetlom iz Ujedinjene Kraljevine koji trenutačno podliježu zaštitnim mjerama iz Provedbene uredbe Komisije (EU) 2019/159<sup>5</sup> („predmetni proizvodi”) u znatnim količinama prenosili u Sjevernu Irsku iz drugih dijelova Ujedinjene Kraljevine. Kako bi se osigurala gospodarska održivost tih prijenosa i s obzirom na specifične okolnosti u Sjevernoj Irskoj, primjereno je dopustiti da se na predmetne proizvode primjenjuju odgovarajuće carinske kvote Unije ako se puštaju u slobodni promet u Sjevernoj Irskoj.

---

<sup>4</sup> SL L 29, 31.1.2020., str. 7.

<sup>5</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/159 od 31. siječnja 2019. o uvođenju konačnih zaštitnih mjera protiv uvoza određenih proizvoda od čelika (SL L 31, 1.2.2019., str. 27.).

- (5) Kako bi se ograničio rizik od izbjegavanja carinskih kvota Unije koje se primjenjuju na predmetne proizvode uvozom istih proizvoda podrijetlom iz drugih zemalja, ako se takvi proizvodi puštaju u slobodni promet u Sjevernoj Irskoj, predmetni proizvodi trebali bi se slati izravno iz drugih dijelova Ujedinjene Kraljevine.
- (6) Ujedinjena Kraljevina usto se obvezala poduzeti potrebne mjere u skladu s Protokolom kako bi osigurala da se prijenos predmetnih proizvoda primjenom carinskih kvota Unije uračunava u te kvote čim se takvi proizvodi puste u slobodni promet u Sjevernoj Irskoj, na isti način kao da se ta roba uvozi u Uniju.

- (7) Budući da bi se potreba za uvozom predmetnih proizvoda u Sjevernu Irsku mogla s vremenom promijeniti, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije radi prilagodbe popisa predmetnih proizvoda. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.<sup>6</sup>. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (8) Uredbu (EU) 2020/2170 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Na temelju članka 5. stavaka 3. i 4. Protokola u vezi s njegovim člankom 13. stavkom 3., ova Uredba primjenjivala bi se također na Ujedinjenu Kraljevinu i u Ujedinjenoj Kraljevini u vezi sa Sjevernom Irskom.
- (10) Kako bi se izbjegli mogući poremećaji u prijenosu predmetnih proizvoda iz drugih dijelova Ujedinjene Kraljevine u Sjevernu Irsku, ova bi Uredba trebala što prije stupiti na snagu,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

---

<sup>6</sup> SL L 123, 12.5.2016., str.1.

*Članak 1.*  
*Izmjene Uredbe (EU) 2020/2170*

Uredba (EU) 2020/2170 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. dodaje se sljedeći drugi stavak:

„Roba navedena u Prilogu podrijetlom iz Ujedinjene Kraljevine i koja podliježe zaštitnim mjerama iz Provedbene uredbe Komisije (EU) 2019/159\*, a koja se u Sjevernu Irsku unosi izravnim prijevozom iz drugih dijelova Ujedinjene Kraljevine, također ispunjava uvjete za postupanje u skladu s uvoznim carinskim kvotama Unije ako se ta roba pušta u slobodni promet na državnom području Sjeverne Irske.

---

\* Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/159 od 31. siječnja 2019. o uvođenju konačnih zaštitnih mjera protiv uvoza određenih proizvoda od čelika (SL L 31, 1.2.2019., str. 27.).”;

2. umeću se sljedeći članci:

„Članak 1.a

Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 1.b o izmjeni ove Uredbe kako bi se popisu iz Priloga dodale određene kategorije robe podrijetlom iz Ujedinjene Kraljevine i koja podliježe zaštitnim mjerama iz Provedbene uredbe (EU) 2019/159, a koja se u Sjevernu Irsku unosi izravnim prijevozom iz drugih dijelova Ujedinjene Kraljevine, ako je Ujedinjena Kraljevina Uniji na odgovarajući način dokazala da je tu robu potrebno pustiti u slobodni promet u Sjevernoj Irskoj.

Članak 1.b

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.

2. Ovlašt za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od ...[datum stupanja na snagu ove Uredbe]. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlašt najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlašt prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlašt iz članka 1.a. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlašt koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.\*.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 1.a stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

---

\* SL L 123, 12.5.2016., str. 1.”;

3. tekst iz Priloga ovoj Uredbi dodaje se kao Prilog.

*Članak 2.*  
*Stupanje na snagu*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u...,

*Za Europski parlament*

*Za Vijeće*

*Predsjednica*

*Predsjednik*

## PRILOG

### „PRILOG

---

| Opis carinske kvote  | Oznake kombinirane nomenklature (KN) <sup>7</sup>                                                                                  |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kategorija čelika 7  | 7208 51 20, 7208 51 91, 7208 51 98, 7208 52 91, 7208 90 20, 7208 90 80, 7210 90 30, 7225 40 12, 7225 40 40, 7225 40 60, 7225 99 00 |
| Kategorija čelika 17 | 7216 31 10, 7216 31 90, 7216 32 11, 7216 32 19, 7216 32 91, 7216 32 99, 7216 33 10, 7216 33 90                                     |

“.

---

---

<sup>7</sup> Kako je definirano u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23 srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, 7.9.1987., str. 1.).